**Mitsubishi A6M5 „ZERO-SEN“**

Die A6M5 Typ 52 war die fünfte Weiterentwicklung des erfolgreichen A6M Konzepts und wurde als „Notlösung“ bis Kriegsende gebaut, da die vierte Weiterentwicklung, die A6M4 ein volliger Versager war und nicht in Serie ging. Die A6M5 wurde ab Herbst 1943 an die Front geliefert, und die ersten Serienmaschinen dienten auch auf den „nach den hohen Verlusten“ bei Midway verblieben Flugzeugträgern. Die A6M5 war im Grunde eine veränderte A6M3 mit neuen, kürzeren Tragflächen, so daß sie jetzt nur noch eine Spannweite von 11m hatte und die Tragflächenspitzen nicht mehr klappbar waren. Durch die Veränderungen am Motor verlängerte sich die Maschine auf 9,12 m. Als Antrieb diente der Nakajima NK1F Sakae 21 Motor mit 1130 PS Leistung, der eine Spitzengeschwindigkeit von 565 km/h ermöglichte. Die Bewaffnung der ersten A6M5 bestand aus zwei 7,7 mm MG im Rumpf und zwei 20 mm MK in den Tragflächen und war damit noch genauso unzureichend wie bei den letzten A6M3, dieses Manko konnte aber bei den Folgemustern verringert werden. In den Händen erfahrener Piloten war auch diese Variante der „Zero“ ein ernstzunehmender Gegner für die immer zahlreicher werdenden Piloten der Alliierten. Denn auch die „Zero-Sen“ verfügte über die gleiche Agilität und die hervorragenden Kurvenkampfeigenschaften ihrer Vorgänger. Dennoch mußten die japanischen Jagdstaffeln immer größere Verluste hinnehmen, bei denen vor allem die personellen Verluste empfindlich wurden, da sie nicht adäquat ersetzt werden konnten. Insgesamt wurden von diesem Muster des japanischen Marine-Standardjägers 747 Stück gebaut, die zuletzt bei den verzweifelten Kamikaze-Angriffen letzte Erfolge erzielten.

Mitsubishi A6M5 „ZERO-SEN“

The A6M5 type 52 was the fifth generation of the successful A6M concept and was built right to the end of the war as a stopgap solution, as the fourth generation, the A6M4 was a complete flop that never went into production. The A6M5 was delivered to the front from autumn 1943 and the first production machines served on the aircraft carriers remaining after the heavy losses incurred in the Battle of Midway. The A6M5 was basically a modified A6M3 with new, shorter wings, so that it now had a span of only 11 m and the wing tips could no longer be folded up. Due to modifications to the engine the plane was lengthened to 9.12 m. It was powered by a 1130 hp Nakajima NK1F Sakae 21 engine with a top speed of 565 km/h. The armament of the first A6M5s consisted of two 7.7 mm machine guns in the fuselage and two 20 mm machine cannon in the wings, which was no more adequate than the last A6M3, but this shortcoming was successfully overcome in subsequent models. In the hands of experienced pilots, this variant of the „Zero“ was an opponent to be taken seriously by the ever increasing numbers of Allied pilots, as the „Zero-Sen“ also had the same outstanding agility and performance in combat as its predecessors. Nevertheless the Japanese fighter units had to suffer increasing losses, which were particularly sensitive because the personnel could not be adequately replaced. In total 747 of this type of Japanese standard navy fighter were built and would ultimately score their final successes in the desperate kamikaze attacks.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montage schriften. Benötigte Werkzeuge: Messer und File zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der gebrochenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbauftrag und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen auf Tropfen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv elazene ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der berechneten Stelle vom Papier abschieben und mit Lüschpapier entdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Leid op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het uitknippen van de onderdelen (2), elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gebroken onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, omdat de verf en de decoupage beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; kleeflijm spuiten op tropfen chrom en farbe aan de klebeflakken verwijderen. Kleine onderdelen voorzien voorzichtig van het roest worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk decoupage moet minimaal 20 seconden in warm water doopen. De tekening moet op de berekende plek van het papier afschrijven en met vloeiendpapier ontdrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Illez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Élevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser la motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

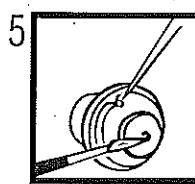
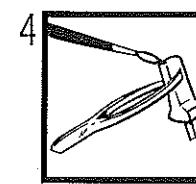
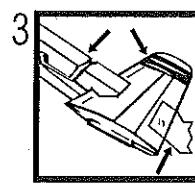
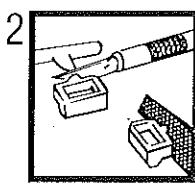
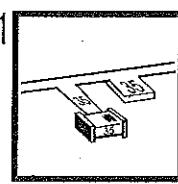
E: ATENCIÓN: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar los plásticos (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adherencia de la pintura y los colcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proteger con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los colcomanías una por una y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar el papel de celofan en la lugar adecuado y aplicarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente la istruzione di montaggio. OGNI pezzo è numerato (1). Tener presente lo successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la struttura dei pezzi (2), nastro adesivo e molletta da bucato per tenere insieme i pezzi stesi dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della struttura di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far scorrere bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varemed delar är numrerad (1). V g brukar följa den i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer till behöva: Kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummidragare, tejp och klädspän för att hålla sammen de bremda delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedellösning och torka dem i luften för att låt och dekaler ska hänga bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisterar dem och använd sparsamt med det. Ta bort chrom och färg från fläcken där du ska fästa ihop dem med sammansättningen. Skär ut varje dekalmodell enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta mönstret till från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEKÄR: Inden sammensetzung beginnen, skal byggvejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Tager delen af monteringsstrukturen skal overholder. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgrænde af delene (2), gummidragere, tape og tøjklammer til at holde de klædede (3) enskilt sammen. Plastdelene rennes i en mild sæbebad og hældes til at mangle og overværlingssæbebadene børde kan hæfte. Inden påfører kontrolleres om de passer, før man sætter dem sammen (4) (5). Lad farven føre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skaltes ud enskilt og dypes ca. 20 sek. I varmt vand. Skub mønstret fra papiret og tryk fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διοιστάστε κάτι της οδηγίες. Κάθε εξόταση είναι αριθμητέα (1). Προσέξτε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Αποτύπωμένα εργαλεία: μαχαιριά και λίγα για τη λεπτοποίηση των κολλημένων μερονομένων εξοπλήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξοπλήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφαση του χρώματος και των χαρτομάνιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τοιχίζουμε μεταξύ τους τα εξοπλήματα. Επαλεύθερετε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθφ. Βάψτε τα μικρά εξοπλήματα, πριν οποιακυριόνων από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτερα ουνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαρτομάνιών και βαστήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamations können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschaltete EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserem Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid getoetst. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de barcode van de kartonnen doos worden ingezonden. Ononderdelen uit onze bouwdozen voor omboeden etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les noga kjevnom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkesfølgen på monteringsstrukturen. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af gader på dele (2), gummidrag, tape og klædklæber for at holde sammen de klædede (3). Rengør plastdelene i en mild tvålmedellösning og torka dem i luften, slik at fargen og dekalkene holder bedre. For plakatene må det kontrolleres om deles passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflakene. Molde så snittene for de fjerner fra rammen (4) (5). La fargen tørke godt før sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv mønstret fra papiret på det merket stedet og trykk på det merket sted med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numerados (1). Atente para a sequência dos etapas da montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixa para apagar a rebora dos peças (2), elástico, fita adesiva e molho de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de motivação plástica devem ser limpos numa solução fraca de detergente e secos ao ar, de forma a deixar de tintas e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se os peças encaixam; aplicar um pouco de cola. Retirar o cromo e a cor das superfícies a serem coladas. Recortar as formas fixas no gesso de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuarem com a montagem. Colar separadamente todas as descolagens e arrancá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Colocar os motivos do papel na posição indicada e apertar com fita absorvente.

FIN: MUOMIO: Iua rokenausohjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Vieltä ja viila osien ylimääräistä poistuttien polttimaisen (2); komiivova, teippila ja pyykkipliikki yhteenilmittauksen osien paikallaispäätöksiksi (3). Puhdistaa muoviosat mielellä pesuaineenvaihdossa ja anna niiden kuivailla itsessään, jotta neillä saisi tarkkuudella tuttuvalot näillä paramilla. Tarkista ennen liimantamista, että osat sopivat toisiinsa. Levitä hiilen kuvioita ja väriä mukaanlaittaen. Muodostaa kuvioita ja väriä erikseen. Irrota kuvioita ja väriä mukaanlaittaen. Liimataan kuvioita ja väriä mukaanlaittaen. Lihkoa kuvioita erikseen kuvioita ja väriä mukaanlaittaen vähintään n. 20 sekunnista. Irrota kuvioita ja väriä mukaanlaittaen. Liimataan kuvioita ja väriä mukaanlaittaen.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь имеет пронумерованную (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переворотные картинки лучше прилипали. Перед приклепанием проверять, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с помощью ручного склеивания. Несколько деталей покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zobacz kolejność montażu. Niezbędne narzędzia: noż i nóż do pisanego dla zamykania sklejonych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszni dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśl plastyczną częśc w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czym dane elementy pasują do siebie; nanosić klej niespodziewanie. Należy usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy formować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiągną pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zamknij na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscowością i docisnąć biurkową.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyi okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için bıçak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandali (3). Plastik hamurda çözeltiyle vücutta in rototak Jemněho prachč prostředku myjucím oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czym dane elementy pasują do siebie; nanosić klej niespodziewanie. Należy usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy formować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiągną pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zamknij na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscowością i docisnąć biurkową.

CE: POZOR: Před sestavením montážního návodu dôkladne pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); průsvýtková lepka, lepicí pásky a količky na rádiu pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku Jemněho prachč prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zjistitelní lepší přilnavost barevného nářisu a oblišku. Před nalepením provértat, podходит li díly; klej nanosit ekonomicky. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malá díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motiv pořádně vyznačit a ponutit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsnout a přitlačit pomocí stříracího papíru.

CH: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési ütmutatót elérően át kell olvasni. minden alkatrész számánál láthatók el (1). A szereles lépések sorrendje ügyelj fel. Szűkséges szerszámok: kés és rezselő az alkatrészek sorjánánál (2); gyúrmaszalag, ragaszítószalag és ruhászípesség az összereszítést alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehasonlíthatók a matricákkel. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehasonlíthatók a matricákkel. A körönél és festékkel a felragasztás felelőtlenül elhelyezik el. A körkörösen alkatrészeket a keretből törölhető eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyni kell jól megszáradni, ezeket az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kívágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. minden matrica-motívumot egysével kell kívágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitali upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopkov pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za delitve delov (2); gumijasta traka, traka z leplilom in klukce za učvrstilo začepnih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deteržentom, sližiti na zraku da bi se sijoč barve in preslikáj boljše prijeli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli uklepajo eden v drugi. Počasi nenašati leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba pro odstraniti hiron in barvo. Manjše dela pro treba premazati in pšotem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in še potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki presliká posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z uplačjem.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bla se要看 Sie følgende Symbole, die in den nachfolgenden Beauftragungen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles Indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, al utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei subsequenti stadi di costruzione.
 Huijte seurataan symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoennusvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som tønnes i monteringslinjene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
 Daha önceki montaj basamaklarında kullanılaçık olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az általában építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decal
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Reinjalar y aplicar las calcomanías
Por da em agua e aplicar o decalque
Immerge in acqua ed applicare decalcomania
Blädt och fäst dekalferna
Kostula siirtokura vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i vannet vann och fär det över på mönster
Dypp bildet i vatten och sett det på

Переводите картинку намочить и наклеить
Знімкаючи калкоманію в воді засипати та настічати
Bouvnite го хаджохавда ото вејро кат
Çırçırına suyu yarınsaşın ve koyun
Obtisk namotići ve voditi a umistiti
a matrícát venné beázthatni és felhelyezni
Preisichtē polovati v vodo i na zatem nanašati



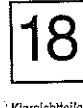
Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Coller	Ke pas coller
Lijmen	Met lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Uima	Alá iimaa
Iimes	Skal IKKE limes
Uim	Ikkie lim
Klejett	Не клеить
Przykleć	Nie przyklejać
xölläma	ηη κολλάτε
Yapıştırma	Yapıştırmanın
Lepeni	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepli	Na lepli



Wahlweise	Anzahl der Arbeitsgangs
Optional	Number of working steps
Facultatif	Nombre d'étapes de travail
Naar keuze	Het aantal bouwstappen
No engomar	Número de operaciones de trabajo
Alternado	Número de etapas de trabajo
Facultativo	Número di passaggi
Välitt	Antal arbetsmoment
Vai hõitoholseti	Työvaihtelun luku
Välgirrit	Antal arbetsdårför
Välgirrit	Antall arbeidstidspunkter
На выбор	Количество операций
Do wyboru	Ilość operacji
евналасткá	опции, тов ерекомон
Scepmeli	ls sahaffalanin saysı:
Vofitneln	Počet pracovních operací
telztsz szerint	a munkafolyamatok száma
način izbire	Števíalka koraka montáže



Nevelband
 Adhesive tape
 Dévidoir du ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape.
 Tape
 Kreikkalainen leima
 Taśma klejąca
 Κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 ଦେବିଡୋର ଡାବ୍‌କାରୀ
 ଲାଇସ୍‌ପୁଲ୍‌ଯୁନ୍‌ନ୍‌ଡାବ୍‌କାରୀ
 ଟିପ୍‌ପାର୍ ଓ ଡାବ୍‌କାରୀ



Clear parts
Piecus transparentes
Transparente onderdelen
Limpia las plazas
Peja transparente
Parte transparente
Genomsiktigna delar
Lápnakvý oszt
Glasskáre deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξοπλίστα
Séfalf parçalar
Průzračné díly
átlátszó alkatrészek
Dejí k se jasno vidě



Gleicher Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repórtilo o mesmo procedimento utilizando no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Törlä sara toimintapäät kuten vieteellä sivulta
Gjenta prosedyren for den motsatte siden
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor.
Повторять туже ж операцію на протилежній сторіні
Takí sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej do której dokonano poprzedniego etapu
Aynı işlemi karşı tarafata tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Istí postopek opakovat v naopruhlé straní



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbakening van samengestelde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encadadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsett
 Kuvat yhteenlittelytä osista
 Illustrasjoner viser da sammensatte delene
 Ilustrasjón, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνοριοδομημένων εξοπτυμάτων
 Bileştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Síkta slopljenega dela



Mit einem Messer abnehmen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesja afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrola veitsellä
Adskilas med en kniv
Skära av med en kniv
Отделять ножом
Odciąć nożem
стягивать по ёве резаком
Bir biçak ile kesin
Oddejti pomoc noža
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem

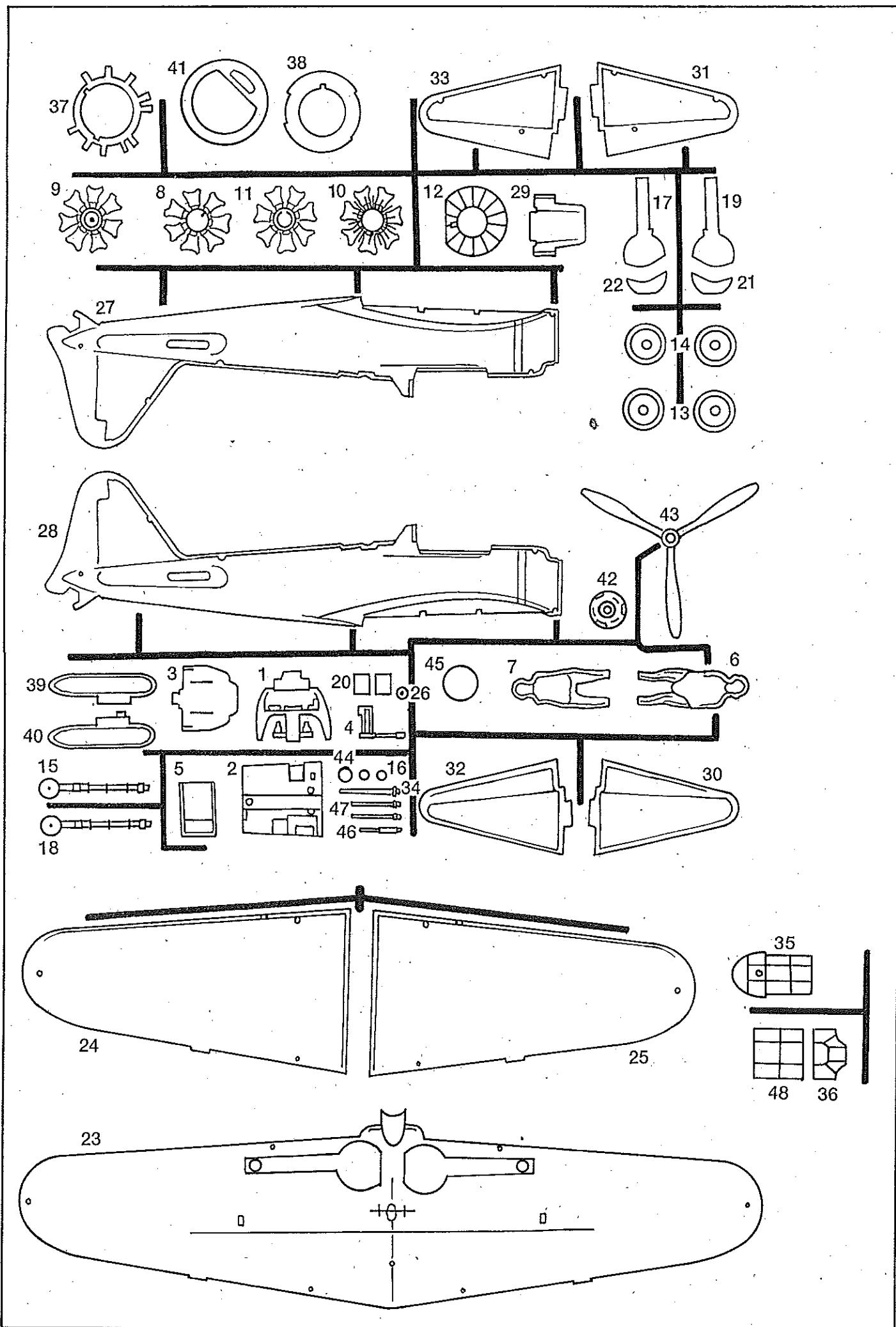


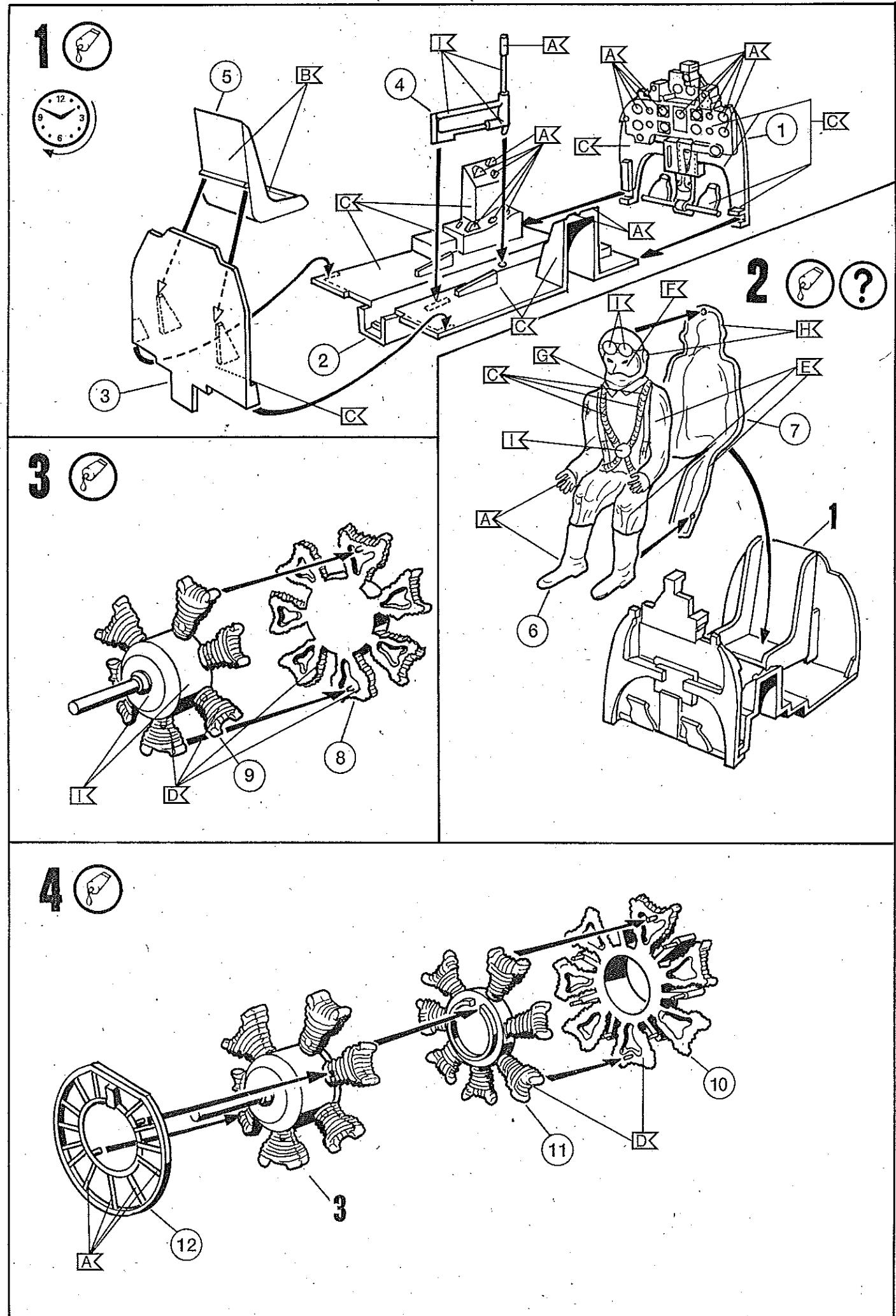
coch bulten
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un latadro
Pelear
Fari un foro
Borra hål
Poraz reiká
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercieć otwór
ovolíteť troupu
Delik açın
Vyrátiť díru
lyukat fúrni
Narediti lukinjo



Bukta
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminar
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunač
απομακρύνεται
Temizleyin
Odstraňat
eltávolítani
Ostranit

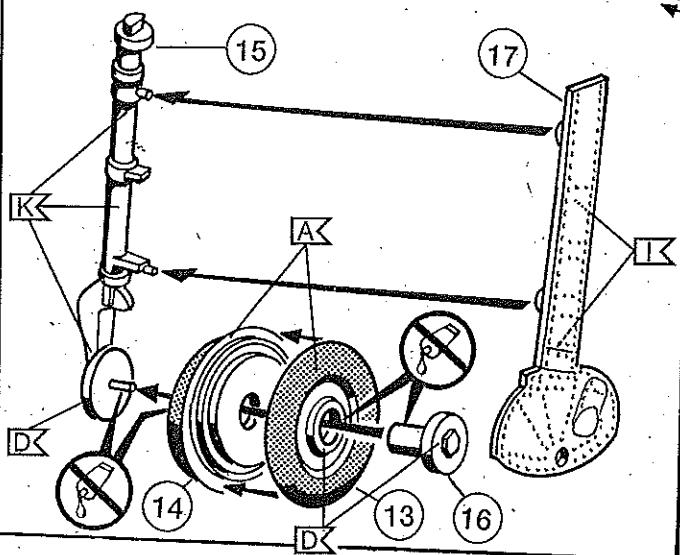
Benötigte Farben / Used Colors





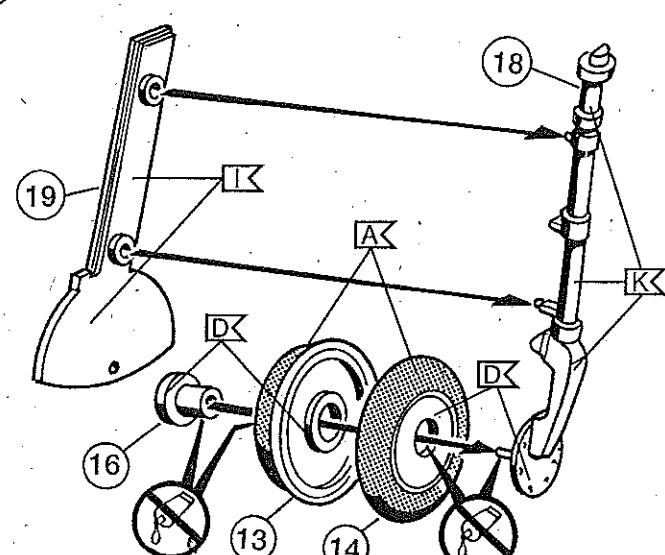
5 left side

? → **17**



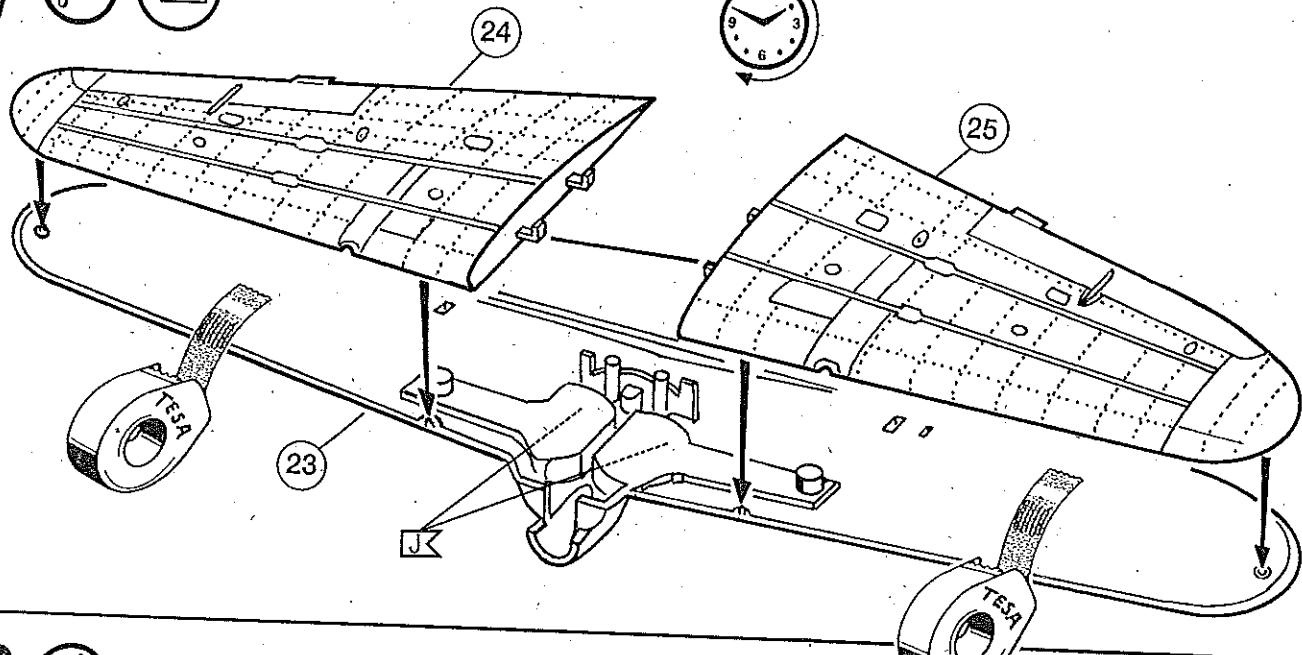
6 right side

? → **17**

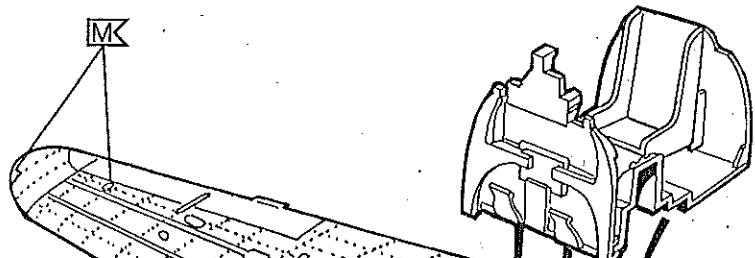


7

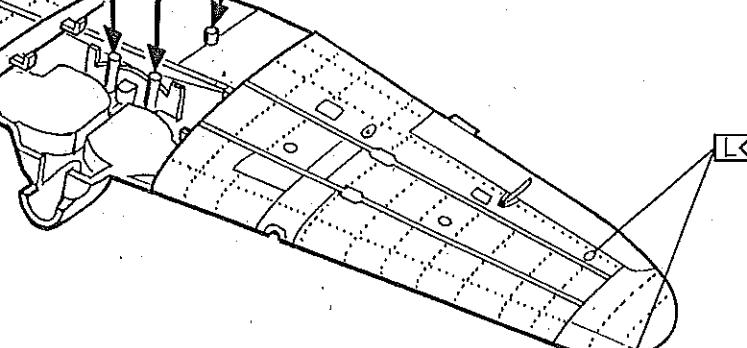
24

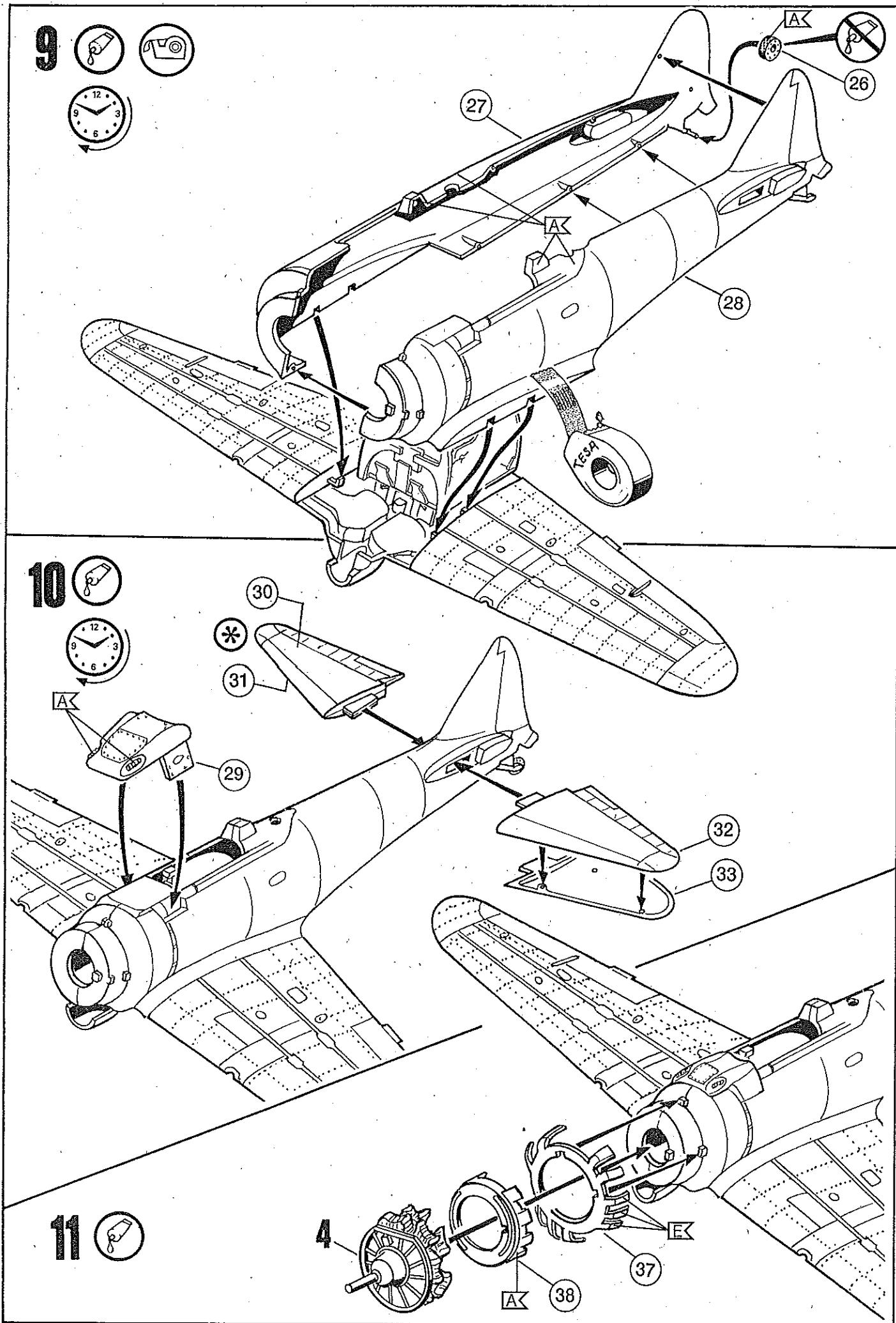


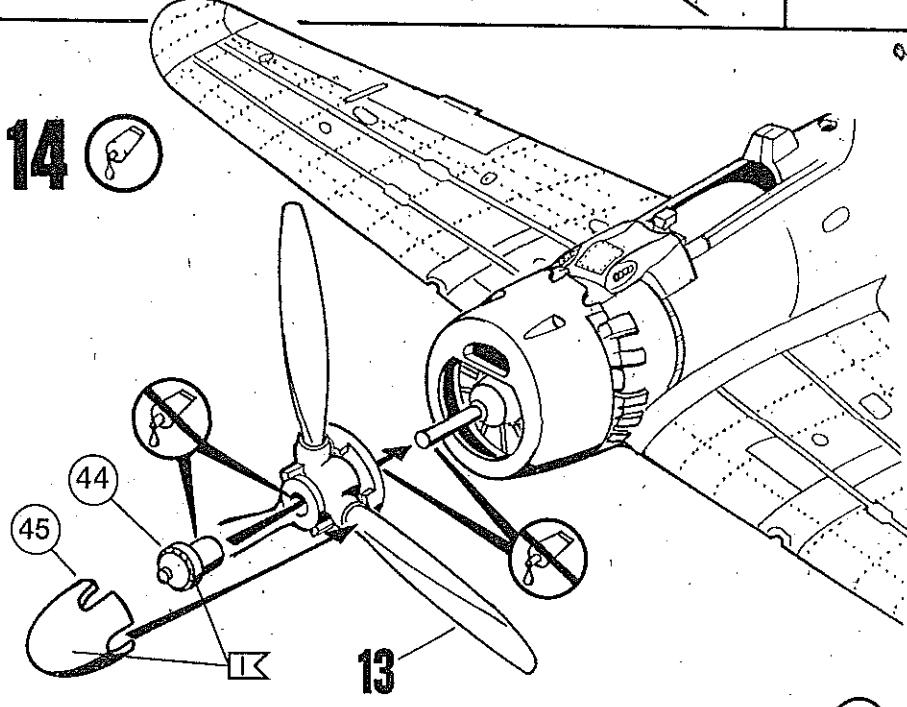
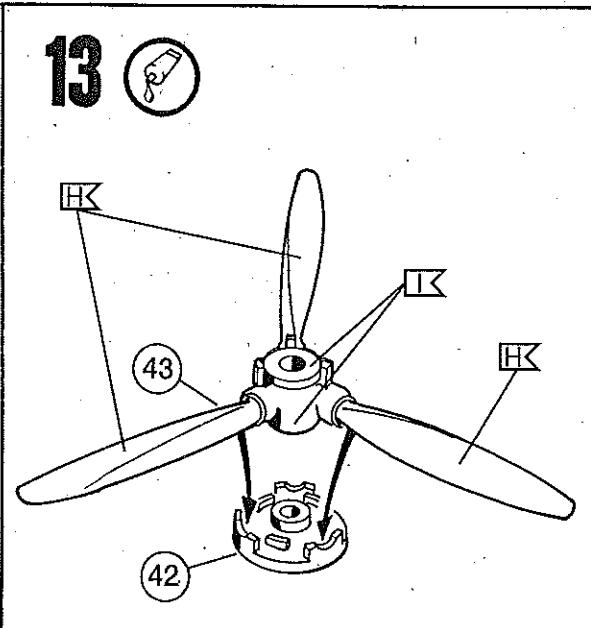
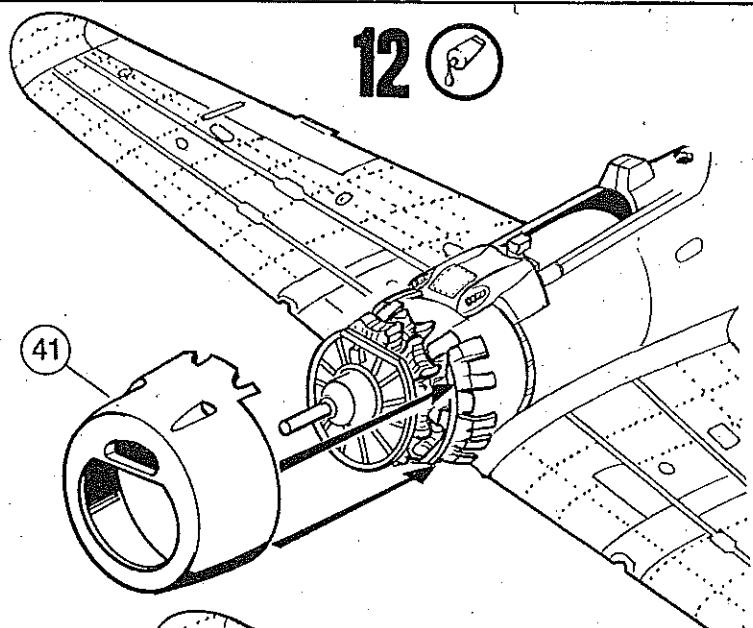
8



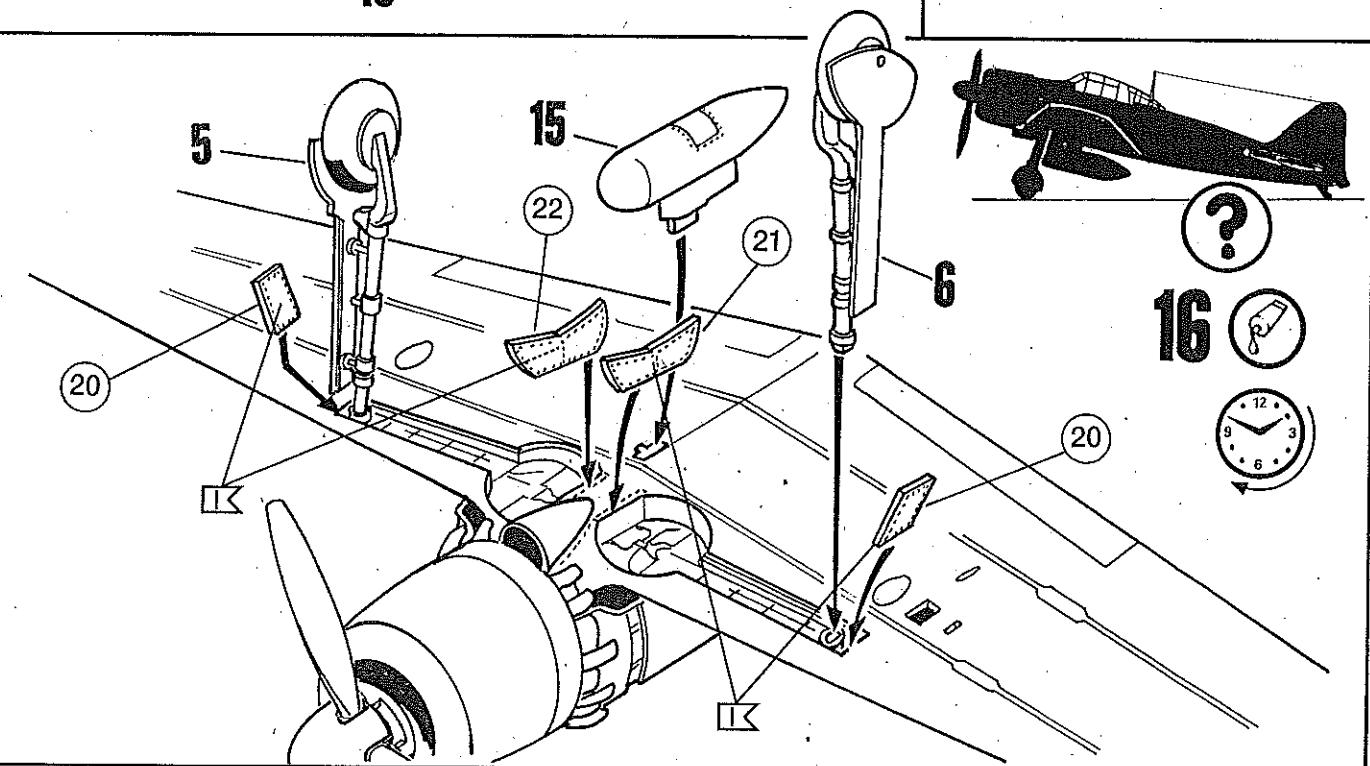
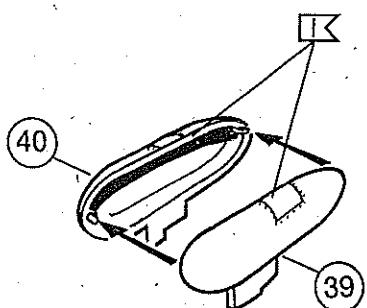
2

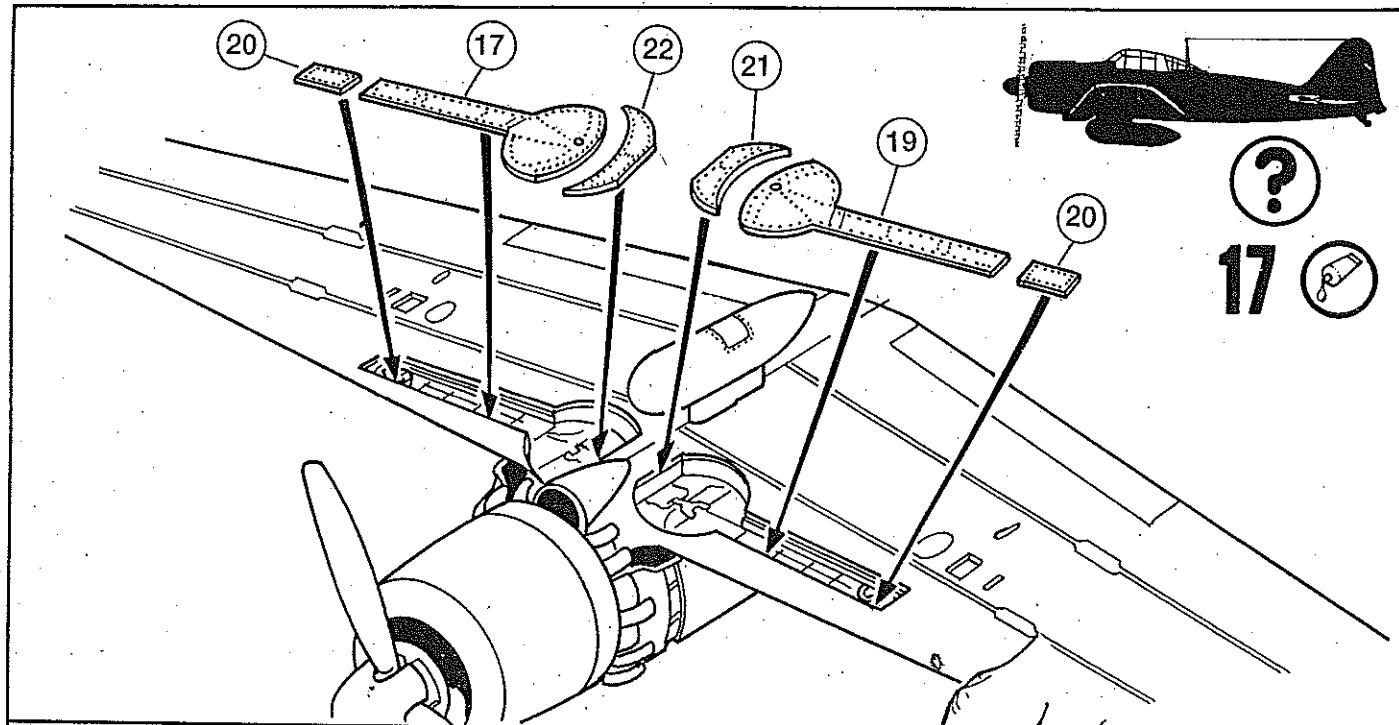






15





18

35

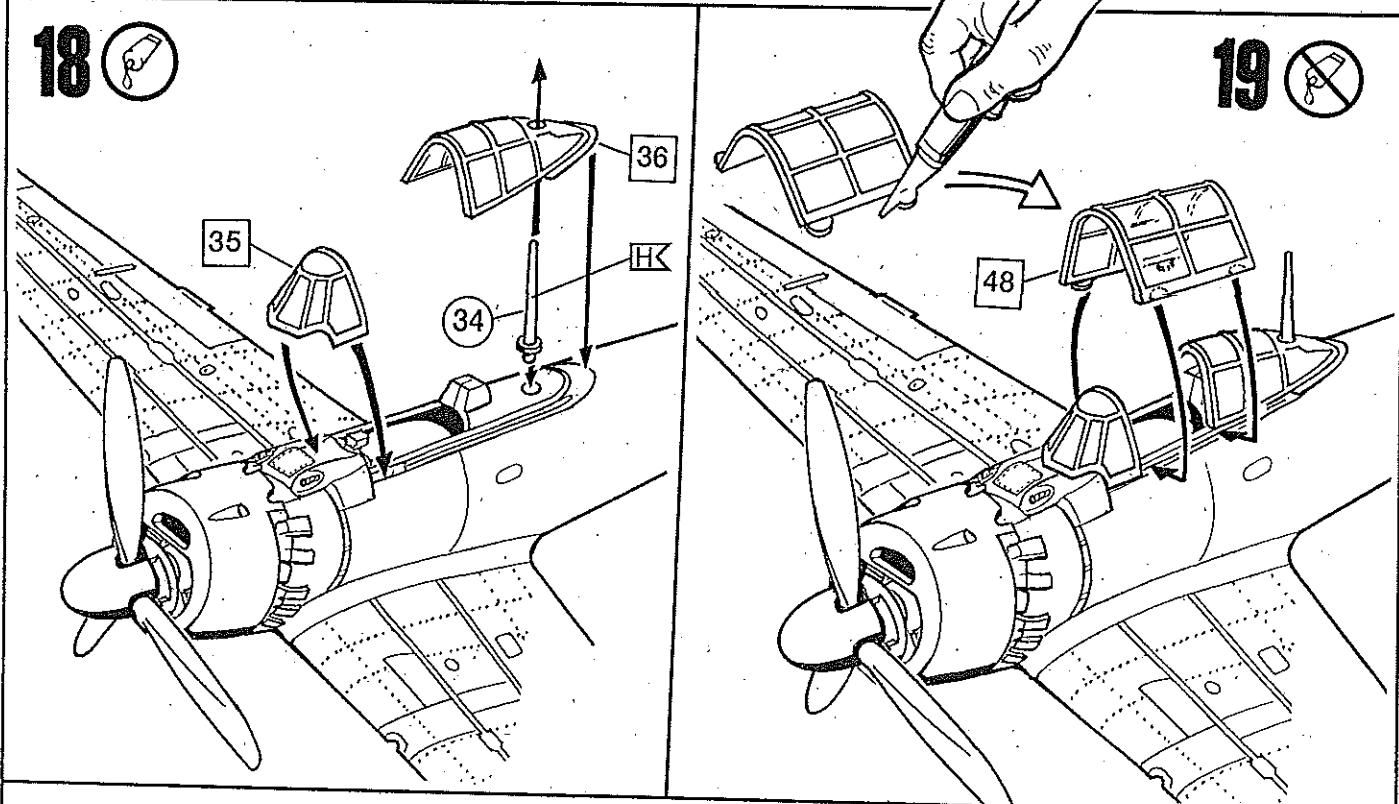
34

36

HK

48

19



20

47

46

A

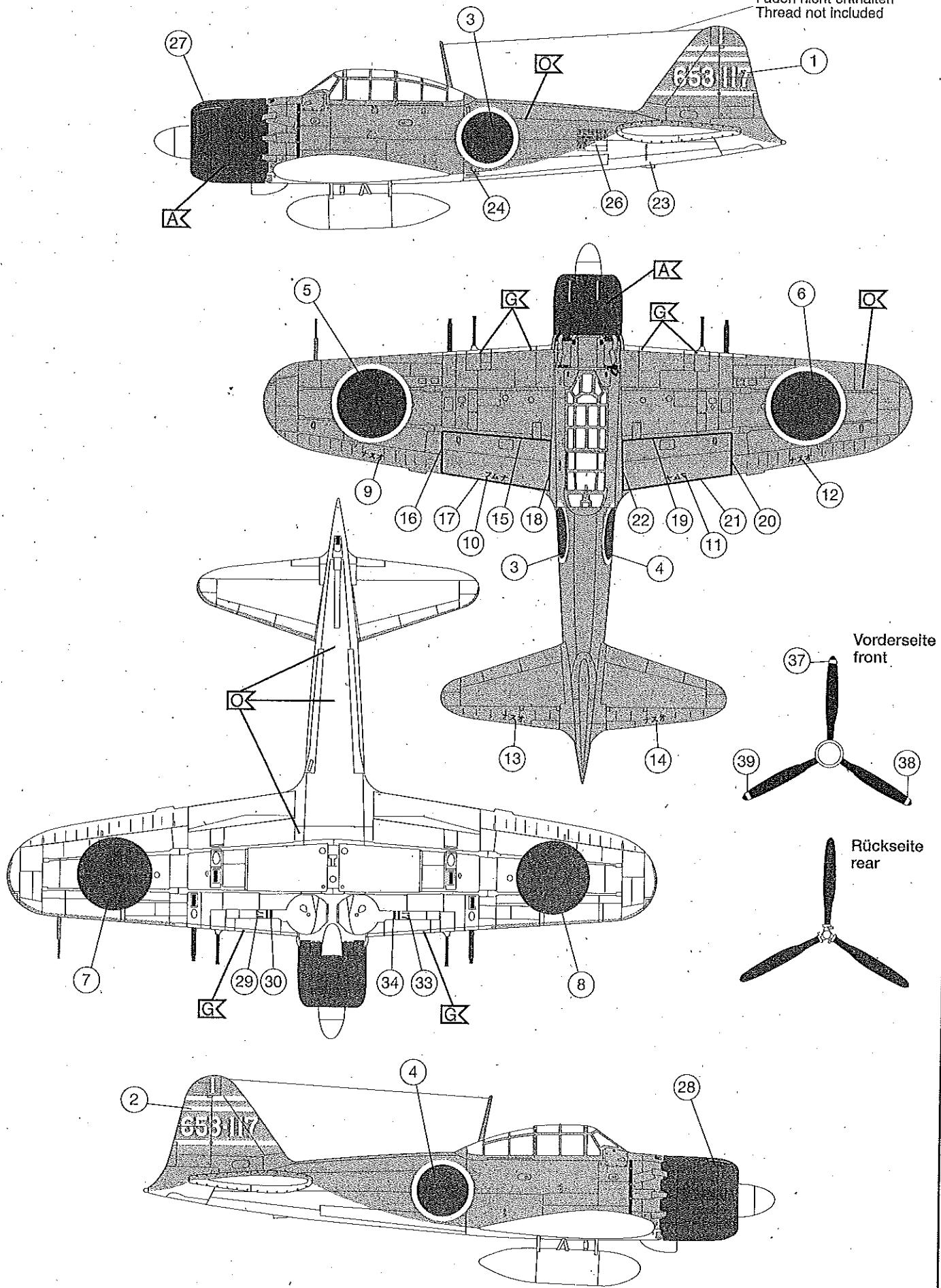
A

21



A6M5 Typ 52 -Zero-Sen, 653-117 1,
Maschine des Kommandeurs der 653. Marinefliegergruppe an
Bord der „Zuikaku“ während der Operation „Sho“, Oktober 1944

Faden nicht enthalten
Thread not included



22



A6M5 Typ 52 -Zero-Sen, T.A.I.C. 7,
Beutemaschine mit Werknummer 4.340 , USA, Anfang 1945

Faden nicht enthalten
Thread not included

